

# Parte 3

## Domanda di aiuti finanziari globali per la gestione di un parco

Domanda di aiuti finanziari globali per la gestione

# Nota editoriale

## Valenza giuridica

La presente pubblicazione è un aiuto all'esecuzione elaborato dall'UFAM in veste di autorità di vigilanza. Destinata in primo luogo alle autorità esecutive, essa concretizza le prescrizioni del diritto federale in materia ambientale (in merito a concetti giuridici indeterminati e alla portata e all'esercizio della discrezionalità) nell'intento di promuovere un'applicazione uniforme della legislazione. Le autorità esecutive che vi si attengono possono legittimamente ritenere che le loro decisioni siano conformi al diritto federale. Sono ammesse soluzioni alternative, purché conformi al diritto vigente.

## Editore

Ufficio federale dell'ambiente (UFAM)

L'UFAM è un ufficio del Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni (DATEC).

## Indicazione bibliografica

UFAM (ed.) 2014: Parte 4b Parco naturale regionale: valutazione. Manuale per l'istituzione la gestione di parchi d'importanza nazionale. Comunicazione dell'UFAM in veste di autorità esecutiva ai richiedenti. Ufficio federale dell'ambiente, Berna. Pratica ambientale n° 1414

## Link per scaricare il PDF

[www.bafu.admin.ch/uv-1414-i](http://www.bafu.admin.ch/uv-1414-i)

(la versione cartacea non può essere ordinata)

La presente pubblicazione è disponibile anche in tedesco, francese e inglese. La lingua originale è il tedesco.

© UFAM 2018

# Indice

<hr/>	
<b>Domanda di aiuti finanziari globali per la gestione</b>	<b>1</b>
<hr/>	
<b>Capitolo A: Domanda del Cantone</b>	<b>2</b>
<hr/>	
<b>Capitolo B: Pianificazione quadriennale</b>	<b>3</b>
<hr/>	
<b>1 Stato dei lavori</b>	<b>4</b>
<hr/>	
<b>2 Panoramica sulle prestazioni del parco nel periodo programmatico successivo</b>	<b>5</b>
<hr/>	
<b>3 Allestimento del preventivo e pianificazione degli investimenti</b>	<b>6</b>
3.1 Costi per progetto	6
3.2 Chiave di finanziamento (Confederazione, Cantone, Comuni, terzi ecc.) per ogni anno	6
3.3 Contributi in natura	6
3.4 Progetti che non rientrano nell'articolo 23k LPN	7
3.5 Prova che le misure di autofinanziamento della regione ragionevolmente esigibili sono esaurite	7
<hr/>	
<b>4 Ente responsabile del parco/direzione</b>	<b>8</b>
<hr/>	
<b>Capitolo C: Schede di progetto</b>	<b>9</b>

---

# Domanda di aiuti finanziari globali per la gestione

La domanda di aiuti finanziari globali per la gestione di un parco d'importanza nazionale comprende tre parti: la domanda del Cantone (capitolo A), la pianificazione quadriennale (capitolo B) nonché le schede di progetto (capitolo C). Nella presente parte, l'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM) stabilisce la forma e la struttura delle domande di aiuti finanziari globali per la gestione. Le domande vanno presentate all'UFAM utilizzando la struttura predefinita e accertandosi che i contenuti siano completi. A tal fine, l'UFAM mette a disposizione dei modelli con la struttura richiesta nel formato MS-Word, che possono essere compilati dall'ente responsabile del parco e dal Cantone. I contenuti obbligatori si presentano in caratteri normali in nero, mentre le indicazioni metodologiche e i commenti in blu.

La domanda di aiuti finanziari globali per la gestione è elaborata dall'ente responsabile del parco con la partecipazione dei Comuni, della popolazione nonché di imprese e organizzazioni locali. Successivamente l'ente responsabile del parco presenta la documentazione relativa alla domanda al Cantone responsabile. Questi la esamina e la inoltra, assieme alla sua proposta, all'UFAM. In caso di progetti intercantonali, il Cantone competente formula una proposta consolidata a nome di tutti i Cantoni coinvolti. Gli aiuti finanziari sono concessi nell'ambito di accordi programmatici della durata di quattro anni.

Spiegazioni sul collocamento della domanda di aiuti finanziari globali per la gestione nel processo d'istituzione di un parco figurano nell'introduzione al presente manuale. Le basi dettagliate per calcolare gli aiuti finanziari globali sono pubblicate dall'UFAM sotto forma di comunicazione alle autorità esecutive prima dell'entrata in vigore del nuovo accordo programmatico (manuale «Accordi programmatici nel settore ambientale»). L'UFAM informa tempestivamente i Cantoni e gli enti responsabili dei parchi.

---

# Capitolo A: Domanda del Cantone

Dopo aver esaminato la pianificazione quadriennale elaborata dall'ente responsabile del parco, comprese le schede di progetto, il Cantone competente formula una domanda di aiuti finanziari globali all'attenzione dell'UFAM e la presenta assieme alla pianificazione quadriennale. Tale documentazione rappresenta la base per l'eventuale accordo programmatico tra la Confederazione e il Cantone.

Se al parco partecipano più Cantoni, occorre designare un Cantone competente, che assuma la responsabilità principale per la domanda e firmi l'accordo programmatico. I Cantoni coinvolti devono coordinare i rispettivi lavori (art. 3 cpv. 3 OPar).

La domanda di aiuti finanziari globali presentata dal Cantone può essere formulata in modo conciso sotto forma di lettera, rimandando alla pianificazione quadriennale e alle schede di progetto. Essa deve tuttavia comprendere almeno i seguenti aspetti.

## Sintesi dell'esame

- Proposta di cinque indicatori per ogni obiettivo dell'accordo programmatico con la Confederazione (secondo le schede di progetto dell'ente responsabile del parco)
- Domanda del Cantone alla Confederazione: importo degli aiuti finanziari richiesti per il periodo programmatico successivo
- Sostegno finanziario del Cantone al parco (se è disponibile p. es. una decisione del Consiglio di Stato e/o una base giuridica cantonale, è possibile allegarle e rimandare a esse)
- Altri sostegni da parte del Cantone (materiale, personale)
- Collaborazione con altri Cantoni in caso di progetti intercantonali, in particolare regolamentazioni concernenti il (co)finanziamento (accordi, contratti)
- Collaborazione con altri Paesi in caso di progetti internazionali, in particolare regolamentazioni concernenti il (co)finanziamento (accordi, contratti)

Se dal momento della domanda di conferimento del marchio Parco la situazione del parco nel Cantone ha subito mutamenti sostanziali, illustrare che cosa implicano per il parco. Se il mutamento della situazione dovesse richiedere un adeguamento del piano direttore cantonale, indicare inoltre come e quando ciò avverrà

---

# Capitolo B: Pianificazione quadriennale

La pianificazione quadriennale costituisce la base di lavoro operativa per la direzione del parco. Essa comprende indicazioni fondamentali sulle prestazioni previste (in particolare gli indicatori di prestazione alla base dell'accordo programmatico), sul preventivo, sul personale ecc. ed è elaborata dall'ente responsabile del parco d'intesa con il/i Cantone/i.

---

# 1 Stato dei lavori

A mo' di introduzione, riassumere brevemente l'attuazione dell'accordo programmatico vigente. Si tratta di una breve rassegna delle prestazioni fornite, delle tappe principali, dei costi e delle fonti di finanziamento nel periodo programmatico in corso. Spiegare inoltre brevemente in che misura è garantita la fornitura delle prestazioni e quali sono stati i motivi di un'eventuale deroga all'attuazione prevista. La sezione è suddivisa in base agli obiettivi programmatici della categoria di parco corrispondente (cfr. la parte «Introduzione» del presente manuale). Illustrare infine quanto è costato il periodo programmatico in corso e qual è stata la chiave di finanziamento.

- Prestazioni fornite finora (periodo in corso)
- Costi del periodo programmatico in corso per ogni progetto
- Fonti di finanziamento del periodo programmatico in corso

## 2 Panoramica sulle prestazioni del parco nel periodo programmatico successivo

Riassumere i progetti e gli indicatori di prestazione per ogni obiettivo strategico, conformemente alle schede di progetto. La seguente tabella costituisce la proposta delle prestazioni del Cantone per un eventuale accordo programmatico. Il numero orientativo di indicatori è di circa cinque per ogni obiettivo programmatico.

### Obiettivo programmatico: ...

Obiettivo strategico del parco ...

Progetto	Indicatore di prestazione	Scadenza

- **Progetto:** designazione del progetto nell'ambito del quale è fornita la prestazione.
- **Indicatore di prestazione:** descrizione della prestazione da fornire.
- **Scadenza:** designazione del momento in cui sarà fornita la prestazione. Può trattarsi di un momento determinato o, in caso di prestazioni ricorrenti, di un'indicazione come «annualmente».

A ogni obiettivo strategico possono essere associati più indicatori di prestazione e progetti. I progetti possono fornire prestazioni concernenti vari obiettivi strategici. Ogni prestazione è tuttavia censita una sola volta.

# 3 Allestimento del preventivo e pianificazione degli investimenti

Fornire una panoramica, sotto forma di tabella, sull'insieme dei costi per il periodo programmatico successivo. Una descrizione dettagliata dei costi figura nelle schede di progetto.

## 3.1 Costi per progetto

Progetto	Anno 1	Anno 2	Anno 3	Anno 4	Totale
<b>Totale</b>					

## 3.2 Chiave di finanziamento (Confederazione, Cantone, Comuni, terzi ecc.) per ogni anno

Fonte di finanziamento	Anno 1	Anno 2	Anno 3	Anno 4	Totale
Comuni					
Sponsor/benefattori/partenariati					
Ricavi di gestione					
Cantone (parchi)					
Cantone (altro)					
Confederazione (parchi)					
Confederazione (altro)					
<b>Totale</b>					

La tabella contiene esclusivamente indicazioni sui mezzi finanziari. I contributi in natura (personale, condono dell'affitto ecc.) sono dichiarati separatamente (cfr. sotto). Il contributo finanziario di Comuni, sponsor/benefattori/partenariati nonché eventuali ricavi di gestione deve essere pari ad almeno il 20 % del preventivo. Per ogni fonte di finanziamento indicare se il finanziamento è garantito o non ancora (allegare le prove). Per progetti intercantionali, occorre indicare separatamente gli importi relativi ai singoli Cantoni.

## 3.3 Contributi in natura

Contributi in natura	Anno 1	Anno 2	Anno 3	Anno 4	Totale
Affitto/infrastruttura/materiale (in CHF)					
Lavoro non fatturato (p. es. di Comuni, in giorni di lavoro)					

Se necessario possono essere aggiunte altre rubriche. Illustrare, nei limiti del possibile, le singole rubriche (chi mette a disposizione i contributi, per cosa è messo a disposizione personale ecc.).

La Confederazione finanzia lungo l'intero periodo programmatico al massimo il 50 per cento del budget complessivo di un parco o di un bene del patrimonio mondiale. Almeno il 50 per cento dei finanziamenti deve essere messo a disposizione da Cantoni, Comuni e terzi (ad es. attraverso donazioni, offerte, entrate dalla vendita di prodotti e servizi ecc.). Sono computabili contributi sia finanziari che materiali, come ad esempio i locali per uffici, i mobili o altri materiali messi a disposizione gratuitamente da istituzioni pubbliche o da terzi. Possono inoltre essere inclusi i costi del personale alla tariffa oraria effettiva, quando i lavori per il parco o per il patrimonio mondiale sono eseguiti gratis da personale specializzato riconosciuto (ad. es. la contabilità tenuta da un'amministrazione comunale o da terzi senza costi accessori per il parco o il patrimonio mondiale). Altre prestazioni lavorative di terzi possono essere computate ad una tariffa oraria die CHF 30.- e possono rappresentare al massimo il 5% del Budget totale. Esplicitamente escluso è il computo delle ore di lavoro effettuate su base volontaria nel quadro di attività per l'ambiente nonché della differenza tra la tariffa oraria basata su tariffe di riferimento (SIA/SVU) dei collaboratori del segretariato e quella di ditte private. La relativa prova è oggetto della rendicontazione.



### 3.4 Progetti che non rientrano nell'articolo 23k LPN

I progetti gestiti dal parco che non rientrano nell'ambito di accordi programmatici secondo l'articolo 23k LPN possono essere illustrati in questo punto, ad esempio sotto forma di tabella.

Nome del progetto e descrizione	Fonte di finanziamento	Durata	Costi

### 3.5 Prova che le misure di autofinanziamento della regione ragionevolmente esigibili sono esaurite

Secondo l'articolo 23k capoverso 1 lettera b LPN, la Confederazione concede ai Cantoni aiuti finanziari globali per l'istituzione, la gestione e l'assicurazione della qualità di parchi d'importanza nazionale solo se le misure di autofinanziamento ragionevolmente esigibili e gli altri mezzi di finanziamento non sono sufficienti. Elencare, in questo contesto, gli sforzi intrapresi.

---

## 4 Ente responsabile del parco/ direzione

Descrivere come e da chi sarà guidato il parco nei prossimi quattro anni. Queste indicazioni concretizzano le informazioni generali che figurano nella capitolo B della Carta. Alla domanda possono essere allegati documenti separati.

- Organizzazione e breve ritratto / composizione della segreteria (compreso l'organigramma)
- Organizzazione e breve ritratto / composizione dell'organo di direzione strategica (compreso il personale in equivalenti a tempo pieno, organigramma)

---

## Capitolo C: Schede di progetto

Le schede di progetto descrivono nel dettaglio le prestazioni del parco nell'ambito del programma «Parchi d'importanza nazionale» per il periodo programmatico successivo. Esse forniscono all'UFAM preziose informazioni generali per valutare le prestazioni offerte e calcolare gli aiuti finanziari globali.

Le schede di progetto devono indicare quali prestazioni sono previste nel periodo di validità dell'accordo programmatico, a quanto ammontano i loro costi e come si prevede di assicurarne il finanziamento. La forma delle schede di progetto ricalca il seguente schema. È possibile che la durata di un progetto superi quella dell'accordo programmatico: anche in tal caso, le indicazioni nella scheda di progetto devono sempre riferirsi alla durata del periodo programmatico. I progetti del parco finanziati mediante fondi federali al di fuori del programma «Parchi d'importanza nazionale» devono essere illustrati separatamente.

Lo schema per l'elaborazione di schede di progetto disciplina i requisiti formali. Le basi per il calcolo degli aiuti finanziari globali sono definite nel manuale «Accordi programmatici nel settore ambientale», pubblicato dall'UFAM prima di ogni nuovo periodo programmatico.

## Schema per l'elaborazione di schede di progetto

Scheda di progetto	
Nome del progetto	Deve essere esplicito e adatto alla comunicazione.
Numero del progetto	
Durata del progetto	Da... a... (può anche essere già iniziato) o compito permanente
Breve descrizione del progetto	
Contributo agli indicatori di efficacia del parco	A quali indicatori di efficacia del parco contribuisce? Come è fornito questo contributo?
Importanza del progetto per il parco	Progetto chiave: sì/no
Collegamento con altri progetti	Descrivere le interdipendenze e interazioni di/con altri progetti, in particolare se vi sono punti di contatto/collegamenti con progetti finanziati da altri servizi federali (progetti di terzi). Le prestazioni fornite nell'ambito di progetti di terzi non devono figurare nella scheda di progetto, ma vanno separate – sul piano dei contenuti e dei finanziamenti – dalla domanda di aiuti finanziari nell'ambito del programma «Parchi d'importanza nazionale».

Organizzazione del progetto	
Direzione del progetto	Nome e funzione del responsabile
Partner	Partner coinvolti e loro ruolo
Integrazione in strumenti/processi di pianificazione sovraordinati	Integrazione del progetto in strumenti/processi di pianificazione sovraordinati di Comuni/regione/Cantone ecc.

Stato del progetto, prestazioni e risultati				
Stato del progetto				
Prestazioni	Descrizione delle prestazioni principali del progetto nel periodo programmatico successivo			
Indicatore/i di prestazione	Indicatore/i di prestazione inseriti nella proposta di accordo programmatico. Gli indicatori devono essere specifici, misurabili, raggiungibili e pianificati nel tempo.			
Pianificazione temporale	Illustrare il progetto in base a una pianificazione temporale delle tappe principali. Di seguito è riportata una variante minima. L'ente responsabile del parco è libero di presentare una pianificazione dettagliata delle tappe fondamentali.			
Tappe fondamentali/attività	1° anno	2° anno	3° anno	4° anno

**Allestimento del preventivo e finanziamento**

Costi complessivi CHF					
Impiego dei fondi	Indicare per quale prestazione nell'ambito del progetto è destinata la maggior parte dei fondi (includere una stima dei costi).				
Fonte di finanziamento <sup>1</sup>	1° anno	2° anno	3° anno	4° anno	Totale
Comuni/ente responsabile					
Sponsor/benefattori/partenariati					
Ricavi di gestione					
Cantone (parchi)					
Cantone (altro)					
Confederazione (parchi)					
Confederazione (altro)					
Totale					
Contributi in natura	1° anno	2° anno	3° anno	4° anno	Totale
Affitto/infrastruttura/materiale ecc.					

1 Contrassegnare con un \* i contributi non ancora garantiti